# EL LITORAL

Registro de la propiedad intelectual Nro. 1.382.268 | Año LX — Nro. 19.493 | 16 páginas | Precio $ 70.- SANTA FE, DOMINGO 20 DE NOVIEMBRE DE 1977 | Dirección y administración San Martín 2651|57 — Tel. 20101


# Objetivos del área económica

## La prioridad para 1978 es la lucha contra la inflación

BUENOS AIRES, 20 (NA). — Aunque aún resta elaborar las normas de instrumentación, el ministro de Economía expuso ya el criterio que se seguirá en 1978 sobre los tres temas que dominan los estudios que se realizan en el Palacio de Hacienda, y cuya conclusión se prevé para fines del corriente mes.

Se trata de la elaboración del presupuesto de gastos y cálculo de recursos para el próximo ejercicio fiscal, la proyección del cronograma de ajustes salariales para la administración pública y la implementación de las normas que constituirán el nuevo sistema de promoción de exportaciones.

Ya sea en distintas intervenciones públicas, o en charlas con periodistas, José Alfredo Martínez de Hoz reafirmó que una vez más "la prioridad número uno para 1978 seguirá siendo la lucha contra la inflación, y a esta pauta deberá ceñirse todo el programa económico".

Es así que una de las causas inflacionarias, la emisión monetaria desmedida, será atacada mediante la proyección de un presupuesto de gastos para la administración estatal con un déficit que solamente podrá ser financiado con fondos provenientes de títulos y bonos públicos.

Pero lograr que el desbalance fiscal no supere el 1 por ciento del producto bruto interno es objeto de intensos estudios que reconocen en la situación financiera de las empresas estatales uno de los principales escollos.

Las necesidades de esas empresas determinarán que en 1978 las tarifas deberán crecer en términos reales, lo que significa que los ajustes deberán superar la tasa inflacionaria. Pero es aquí donde se plantea uno de los primeros dilemas.

Es que el aumento de tarifas en los combustibles o en los servicios que prestan las empresas estatales, directa o indirectamente son motivo de realimentación del circuito inflacionario. De todos modos los estudios que se realizan prevén aumentos no menores del 20 por ciento para los combustibles siempre por sobre el incremento de la inflación, mientras que para los servicios eléctricos se baraja una tasa cercana al 40 por ciento.

En lo que se refiere a ingresos tributarios, los cálculos hacen prever que para 1978 serán similares, en moneda constante, a los obtenidos en el corriente año. Ello deberá ser producto de una mayor eficiencia en la recaudación ya que Martínez de Hoz advirtió oportunamente que "se ha llegado al límite aceptable de presión tributaria".

## Desmentida sobre la VI Flota de E. U.

DAMASCO, 20 (UPI). — La radio oficial de Damasco informó hoy que la VI Flota norteamericana ha recibido órdenes de dirigirse a la ciudad portuaria egipcia de Alejandría.

El anuncio de la emisora, interrumpiendo sus programas regulares, dijo que la orden provino de Washington pero que no hubo una explicación inmediata de la acción.

En Washington el Pentágono desmintió la información y dijo que uno de los 2 portaaviones de la flota se halla en su apostadero normal en Nápoles y que el otro se encuentra en navegación pero no en el área de Alejandría.

El informe de radio Damasco siguió a fuertes críticas sirias contra el viaje del presidente egipcio Anwar Sadat a Israel.

## La huelga de bomberos en Gran Bretaña

LONDRES, 20 (UPI). — Los jefes gremiales de los 33.0000 bomberos británicos en huelga advirtieron que el paro, que lleva ya seis días, puede convertirse en "muy grave" si el gobierno no satisface sus demandas.

"Si no tenemos respuesta del gabinete en los próximos días, la huelga se convertirá en muy grave", dijo el titular del gremio en Birmingham, Ken Cameron.

"Nuestra actitud se está endureciendo" agregó John Leiws, el dirigente sindical de Londres. "Lo único que esperamos es un llamado telefónico para empezar a hablar sobre mejoras salariales. Se trata sólo de una cuestión de dinero, antes de tener una tragedia y que muera el primer soldado".

Los dirigentes de otros gremios sugirieron que apoyarían a los bomberos si en el curso de la próxima semana no se logra una solución a la huelga en demanda de un 30 por ciento de aumento en los salarios.

"Hay mucho apoyo para los bomberos, más allá del sentimiento sindical frente a cualquier conflicto. Si nos piden ayuda, tendrán toda la que necesiten", dijo Ken Gill, titular del Sindicato de Electricistas.

Mientras el ejército se movilizó de emergencia para apagar incendios, el portavoz del gremio de los bomberos declaró el viernes que el apoyo por el paro es "inesperadamente fuerte".

# Dramática exhortación del Sr. Sadat al pueblo israelí

## Al dirigirse al Parlamento solicitó que permita la creación de un Estado palestino.- Necesidad de paz

JERUSALEN, 20 (UPI). — El presidente egipcio Anwar Sadat apeló hoy al pueblo de Israel en un histórico discurso ante el Knesset que admita la creación de un estado palestino para permitir que las campanas de la paz puedan oírse en todos los confines del Medio Oriente al cabo de décadas de sangrientas guerras.

"Ustedes y nosotros hemos llegado al borde de un horrible abismo y de una terrible catástrofe a menos que no aprovechemos juntos la oportunidad de convenir una paz justa y duradera", expresó el mandatario a tres millones y medio de israelíes que siguieron su discurso por radio y televisión.

El jefe de Estado egipcio, cuyo viaje a Israel ha sido duramente criticado por las otras naciones árabes y desató una iracunda tempestad de protesta de los guerrilleros palestinos, propuso un plan de paz de cinco puntos que contempla la retirada de Israel de los territorios árabes ocupados, el reconocimiento del derecho de los palestinos a crear su propio estado, garantiza fronteras seguras para todos los estados de la región, incluyendo Israel, y "pone fin al existente estado de guerra en el área".

El presidente Sadat, leyendo en árabe un texto preparado de 69 páginas a triple espacio, previno que no realiza su histórico viaje a Israel simplemente para convenir una paz separada entre Egipto y el Estado judío.

Mientras millones de israelíes escuchaban el discurso por radio y televisión, el primer ministro Menahem Begin seguía en el Knesset las palabras del líder árabe traducidas al hebreo.

### "Puede haber guerra"

Sadat no dijo nada que no hubiera dicho ya con anterioridad, pero su discurso tuvo la fuerza de una enorme franqueza y pasión al presentar el caso árabe ante el corazón de la nación judía, su parlamento, y su llamamiento directo al pueblo israelí para que permita a los palestinos crear su propio Estado.

De lo contrario, dijo, puede haber guerra.

"Con todas las garantías internacionales que ustedes reclaman (para Israel), no debería haber temor hacia que un nuevo Estado que necesita de la ayuda de todas las naciones del mundo para su establecimiento", expresó Sadat. "Cuando toquen las campanas de la paz no habrá manos para que toquen los tambores de la guerra".

"Y si alguna mano hubiera su sonido no será oído y ustedes podrán imaginar conmigo un acuerdo de paz alcanzado en Ginebra que anunciaremos con gozo a un mundo sediento de paz", añadió.

### Posición israelí

Israel se niega categóricamente a la creación de un Estado palestino, que podría ser ubicado en la ribera occidental del río Jordán y la franja de Gaza, ambas ocupadas por la nación judía y que albergan en la actualidad a unos 1.100.000 palestinos.

De la misma manera, Israel se opone a la devolución de todos los territorios árabes que ocupó desde la guerra de 1967 aduciendo que si lo hiciera quedaría indefensa ante sus vecinos.

### El conflicto

Pero Sadat, aunque conoce la posición israelí, habló sinceramente al pueblo judío y a su gobierno de la necesidad de un Estado palestino, cuya creación podría poner fin al estado de guerra en el Medio Oriente.

"Mientras el problema siga sin solución —dijo— el conflicto se intensificará y alcanzará nuevas dimensiones.

"Con toda honestidad les digo que la paz no podrá ser lograda sin los palestinos. Sería un grave error, con consecuencias que nadie puede darse cuenta, apartar los ojos del problema o dejarlo de lado".

Aludiendo al nacimiento de Israel en 1948 en lo que habían sido territorios árabes, Sadat expresó que "si ustedes han encontrado justificación moral y legal para establecer una patria nacional en un territorio que no era de ustedes, harían bien en entender la determinación del pueblo de Palestina de crear su propio Estado, una vez, más, en su patria".

Sadat dijo que Israel no debería estar temeroso de un Estado palestino junto a sus fronteras debido a las garantías internacionales que tiene o que podría obtener de los Estados Unidos, su prin-

(Pasa pág. 2ª Col. 1ª)

Radiofoto (UPI)

El primer ministro israelí, Menahem Begin (derecha) da la bienvenida al presidente de Egipto, Anwar Sadat, a su arribo a Jerusalén.

# Promoción de los proyectos industriales

## Reunión en Mar del Plata

MAR DEL PLATA, 20 (Télam). — Será inaugurada mañana en esta ciudad, una reunión para la promoción de proyectos industriales organizada por la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, y auspiciada por la Secretaría de Desarrollo Industrial de nuestro país.

Las reuniones, que se llevarán a cabo en el Hotel Hermitage de esta ciudad, contarán con la presencia del subsecretario de la cartera de Desarrollo Industrial, Ing. Lucio Ballester, cuya llegada se ha previsto para hoy.

Los contactos serán mantenidos por empresarios argentinos, con cerca de un centenar de hombres de empresa de países de Europa occidental, Medio Oriente, Estados Unidos y Japón.

Los empresarios extranjeros, traen el ofrecimiento de aportar importantes proyectos para la promoción industrial en nuestro país.

### Gestiones de un funcionario holandés

BUENOS AIRES, 20 (NA). — Con el propósito de acrecentar la participación holandesa en "este desarrollo y esta tendencia futura al mejoramiento argentino", llegó a esta capital el secretario general del Consejo Holando Argentino de Comercio, Jan Van Wissen.

El viajero fue recibido en el aeropuerto de Ezeiza por el consejero económico Roberto Frasisti, de la Secretaría de Comercio Exterior, quien le dio la bienvenida en nombre del gobierno argentino.

A poco de descender del avión, el viajero dio lectura a una declaración en la que resumió los motivos de su visita. "Creo —dijo— que el año 1976 fue de cambios estructurales en la Argentina. Empresas financieras nacionales y multinacionales como el Interamerican Bank y el Banco de Intercambio y Reconstrucción, han abierto nuevas líneas de préstamos para proyectos que exhiben la confianza que se tiene sobre el futuro argentino.

"Holanda, que es un importante socio comercial de la Argentina —prosiguió— desea participar de este desarrollo y de esta tendencia futura al mejoramiento argentino, tratando de complementar la industria y los servicios de este país con un incremento de su participación para mejorar su tecnología y facilitar el equipamiento para una mejora en la producción argentina que se ajuste a los mercados internacionales.

"Sabemos que Argentina desea ubicarse en estos mercados con maquinaria y tecnología avanzada y para ello estamos aquí presentes para realizar contactos con el sector privado argentino que desee esta participación conjunta con Holanda", concluyó.

## Es esperado hoy en Mendoza el M. de Educación

MENDOZA, 20 (Télam) — Hoy a las 19.30 arribará al área militar de la IV Brigada Aérea del Aeropuerto Internacional "El Plumerillo" el ministro de Cultura y Educación de la Nación, Dr. Juan Catalán, quien presidirá mañana la quinta asamblea extraordinaria del Consejo Federal de Educación. Las deliberaciones tendrán lugar en la sede de la ex Legislatura provincial.

Participarán de esta reunión representantes del área educativa de todo el país y en su transcurso, entre otros, se tratará la transferencia de los servicios educativos de nivel primario de la Nación a las provincias.

También serán analizados las gestiones de los gobiernos provinciales, así como los fondos a asignarse a la enseñanza.

# 123 muertos al caer un avión de Portugal

## La tragedia se produjo en la isla de Madeira

LISBOA, 20 (UPI). — Un avión Boeing 727 de la compañía TAP se excedió al aterrizar ayer en una pista envuelta en la niebla en la isla de Madeira y cayó de un precipicio de unos 100 metros a una playa, estallando en llamas y causando la muerte de por lo menos 123 de sus ocupantes.

Un vocero de un hospital en Funchal, capital de la isla del Atlántico, dijo que había 39 sobrevivientes entre los 165 pasajeros y tripulantes, pero que esta mañana varios de ellos continuaban en grave estado. Señaló que los heridos incluían a dos tripulantes y cuatro niños pequeños.

La policía indicó que 123 cadáveres habían sido llevados a una capilla a 20 kilómetros del lugar del siniestro mientras continuaba la búsqueda, obstaculizada por lluvias y niebla, de otros tres ocupantes del avión a quien se consideraba muertos.

El aparato, al aterrizar en el aeropuerto, en cuyos dos extremos hay altos precipicios que terminan en el Atlántico, descendió tardíamente y resbaló al final de la pista, cayendo en una playa rocosa.

La parte frontal del avión estalló en llamas al estrellarse, en tanto la sección posterior caía al mar.

Funcionarios de TAP dijeron que la pista estaba oscurecida debido a la lluvia y la niebla cuando el Boeing aterrizó, pero que las condiciones estaban dentro de las operaciones normales en esa terminal aérea.

Testigos dijeron que el avión no pareció tocar tierra hasta que estuvo en la mitad de la pista y no tuvo tiempo de detenerse antes de caer al precipicio.

La policía informó que muchas de las víctimas fatales murieron entre los restos en llamas y que por lo menos seis se ahogaron al caer al mar.

Algunos pasajeros, incluidos un niño que sobrevivió, fueron hallados en tierra a centenares de metros del lugar de la caída.

Médicos dijeron que 47 sobrevivientes fueron hospitalizados, pero que otros tenían heridas tan graves que murieron durante la noche.

## Eligen titular de una reunión al Dr. Carasales

WASHINGTON, 20 (UPI). — El embajador argentino Julio César Carasales fue electo por unanimidad presidente de la XIII Reunión de Consulta de la Organización de Estados Americanos (OEA) que considera el aun no resuelto problema fronterizo entre Honduras y El Salvador.

Carasales, representante argentino ante el consejo político de la OEA, fue propuesto por el embajador mexicano Rafael de la Colina.

Al aceptar la selección, Carasales recordó a la reunión que su país ha tenido una participación activa en los esfuerzos para lograr la paz entre los dos vecinos centroamericanos.

Argentina fue miembro de la comisión de siete países que ayudó a negociar el cese del fuego en 1969 y más tarde dos altos militares argentinos formaron parte del grupo de observadores de la OEA estacionados en la disputada frontera.

## En Francia han sido perpetrados varios atentados

PARIS, 20 (AFP). — Varios atentados con explosivos fueron cometidos en diversos lugares de Francia durante la noche del sábado al domingo contra locales pertenecientes a la empresa nacionalizada Electricidad de Francia, y de otras compañías con ella relacionadas.

En París, al filo de medianoche, se produjo una explosión en el edificio donde tiene su sede la presidencia de Electricidad de Francia, provocando destrozos materiales muy graves.

Casi al mismo tiempo, en Alfortville (cercanías de la capital), dos artefactos explosivos estallaron en locales de una empresa que fabrica aparatos de precisión para la defensa nacional. El doble atentado provocó un incendio que fue rápidamente sofocado.

También anoche, estalló una bomba, en Narbonne, ante las oficinas de la fábrica de electricidad, y una explosión análoga causó importantes destrozos y un incendio en una fábrica de pinturas de Saint-Pirest, en las afueras de Lyon.

## Satisfacción papal por el viaje de Sadat

CIUDAD DEL VATICANO, 20 (EFE). — "El viaje del presidente egipcio Anwar Sadat a Israel es un acontecimiento grande, que permite hacer renacer la esperanza de que la verdadera paz se abra para todos los pueblos", dijo hoy el Papa Paulo VI.

Ante varios millares de fieles, congregados en la plaza de San Pedro, y durante la tradicional alocución desde la ventana de su biblioteca privada, el Pontífice exaltó la "señal de paz que ha aparecido en aquel Medio Oriente y, precisamente, en aquella tierra que debemos calificar santa, por haber sido patria terrena de Cristo, por haber sido teatro universal de su evangelio y de la redención del mundo".

"El jefe del pueblo egipcio —agregó el Papa— visita hoy, festivamente recibido, la tierra de Israel".

Para Paulo VI, "se concluye así una guerra de 30 años, y vuelve a florecer, tal vez, la paz en una región dolorosamente estratégica del mundo".

# Rezó en la mezquita el presidente egipcio

## Tras las ceremonias visitó el Santo Sepulcro

JERUSALEN, 20 (UPI). — El presidente egipcio Anwar Sadat comenzó su primera jornada plena en Jerusalén con un almuerzo de miel israelí, yogurt y un té, preparados por su propio cocinero, según informaron fuentes de la delegación egipcia.

Luego Sadat se dirigió a la mezquita Al-Aqsa —ubicada en la antigua ciudad amurallada en la parte este de la ciudad, que fue capturada por Israel en 1967— donde unas 1.500 personas se sumaron a él en las oraciones del amanecer.

El imán, o predicador, exhortó a Sadat y otros líderes árabes a proteger al pueblo palestino.

El imán dijo que "la visita del presidente Sadat nos permite a nosotros, los palestinos, a hablar a los árabes de todo el mundo a través de satélites y cámaras de televisión para hacerles conocer la situación del oprimido pueblo palestino".

Transpirando bajo los intensos focos de la televisión, Sadat se arrodilló cinco veces, tocando con la cabeza el alfombrado piso de la mezquita.

"Alá es grande", expresó, junto con la multitud de millares de personas que habían acudido a celebrar la iniciación de la festividad de Id Al-Adha, o fiesta del sacrificio con que termina el mes de peregrinación a la Meca.

Rodeado por dignatarios religiosos vestidos con túnicas y turbantes, guardaespaldas y asistentes, Sadat permaneció sin calzado con las piernas cruzadas mientras el predicador decía que "abandonar Jerusalén es como abandonar la Meca".

El imán destacó al pueblo palestino y pidió a los musulmanes que veían la escena por televisión que observaran el daño que un australiano con las facultades mentales alteradas le causó al templo en 1969.

El predicador también instó a que fueran liberados presos árabes alojados en cárceles israelíes, acusados de delitos criminales y contra la seguridad.

Mientras el imán hablaba, decenas de guardaespaldas egipcios e israelíes permanecían de pie observando a la multitud de 1.500 personas en la mezquita.

En 1951 un hombre asesinó al rey jordano Abdallah dentro de la mezquita por haberse reunido éste en 1947 con Golda Meir en un intento por evitar la primera guerra árabe-israelí que estalló al año siguiente.

Sadat estaba serio y parecía cansado. Varias veces se limpió el rostro con un pañuelo blanco.

Afuera del templo, millares de árabes coreaban diferentes lemas, que incluyeron "Viva Sadat", "¿Qué pasa con Palestina?" y "Con nuestra sangre y alma nos sacrificamos por ti, Sadat".

Luego de las oraciones, policías y guardias abrieron camino para que Sadat y sus acompañantes se dirigieran a la dorada cúpula de la piedra, lugar tradicional de la ascensión de Mahoma al cielo.

Al salir de la mezquita Sadat caminó, llevando un bastón, hacia la iglesia del Santo Sepulcro.

"El presidente estaba muy interesado en todos los aspectos de Jerusalén. Estaba muy contento con la recepción popular", dijo el alcalde de Jerusalén, Teddy Kollek.

Cuando Sadat dejó la iglesia las campanas repicaron.

Pero allí un pequeño grupo de jóvenes árabes le gritó: "Sadat traidor", "no nos vendas". La policía los dispersó.

Radiofoto (UPI)

El presidente Sadat (a la derecha, de frente) recibe los saludos del ministro de Relaciones Exteriores israelí, Moshe Dayan (de espaldas a la cámara) en tanto observa la escena el presidente Ephraim Katzir (a la izquierda).

# Arafat hizo severa crítica

BEIRUT, 20 (UPI). — Manifestantes sirios, periódicos árabes y el líder palestino Yasser Arafat denunciaron hoy con ira al presidente egipcio Anwar Sadat por haber realizado su histórico viaje a Israel.

Unos 500 sirios que habían asistido en la mezquita Ommayyad de Damasco a las plegarias de la festividad musulmana de Al Adha, marcharon luego por las calles de la capital profiriendo gritos de "traidor" contra Sadat y reclamando su derrocamiento y enjuiciamiento por traición.

Los diarios sirios, a su vez, atacaron amargamente la visita de Sadat con titulares calificándola de "viaje de vergüenza" y "día negro".

Arafat, en un discurso ante unos 6.000 palestinos en un cementerio guerrillero, afirmó que el viaje de Sadat es "un paso abominable" y dijo que "ni siquiera el impacto (de la visita de Sadat) podrá hundir a la revolución palestina".

El jefe de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), respaldando la declaración previa del ministro de Rela-

(Pasa a pág. 2da. col. 3ra.)



# Terrorismo 1977

*Por Osiris Troiani*

Este año, cuando detonaron en Moscú algunas bombas y se incendiaron el subterráneo y el hotel Rossia, se ha comprendido que no hay países inmunes al terrorismo, por totalitarios que sean. Es un flagelo de la época. No sólo los Estados poseen un tremendo poder destructivo; también los individuos. El caso de piratería aérea que culminó en Mogadiscio (Somalia), el asesinato del presidente de los industriales alemanes y la muerte de cuatro extremistas en las cárceles de ese país han impulsado a los gobiernos a encarar conjuntamente la defensa de sus respectivas sociedades. Son varios los proyectos que circulan en las Naciones Unidas para comprometer la colaboración de todos sus miembros en la represión de esas actividades. Pero es improbable que se llegue a ningún acuerdo.

Con la misma certeza que permite descartar el riesgo de guerra nuclear y predecir un futuro mediocre para las guerras convencionales, en el último tramo del siglo XX las tareas de defensa y seguridad serán cada vez más costosas y complejas. El mundo no se ve cubierto por la oscura nube de un conflicto global, pero en muchas áreas se avizoran girones de ondulante niebla, que adormece y difunde apatía entre los civiles, lo cual inquieta y exaspera a los profesionales de la guerra y del orden.

Los subversivos de derecha a izquierda, al ver que se tornaba imposible derribar el Estado moderno a la manera de Lenin en 1917, han resuelto crear sus propios mini-Estados; es decir, unas organizaciones jerárquicas dedicadas a la violencia, dentro de las cuales pueden saciar libremente su patológico afán de mando. El Estado cuenta con medios gigantescos, más aptos para la guerra internacional que para la represión interna, en tanto que sus enemigos disponen, además de la ventaja del ataque por sorpresa, de armas pequeñas y manuables, pero muy eficaces y precisas. Hace poco se ha leído que un estudiante norteamericano fabricó una bomba atómica en su casa.

Jimmy Carter y Leonid Brezhnev conciertan sus esfuerzos contra la proliferación nuclear, pero tal vez no puedan evitarla entre sus propios ciudadanos.

**La GBN**

Las guerras y las revoluciones convencionales se van apagando, pero crece el desorden por todas partes. Terrorismo y subversión, sabotaje y guerrillas, llenan las páginas de los diarios. Cualquier pistolero o secuestrador ocupa en ellos tanto espacio como el dedicado en los años 40 a los generales de Hitler, a Zhukov o a Eisenhower.

Estos actos criminales, estén o no coordinados en escala internacional, perjudican a los Estados, debilitando su frente interno, ensombreciendo su imagen, alejando los créditos y las inversiones, todo lo cual agrava su dependencia o los pone a merced de otros Estados.

Puede que la URSS se abstenga de promoverlas en los Estados Unidos y en Europa Occidental, que los Estados Unidos no las estén suscitando en la URSS y en Europa Oriental, para no ser víctimas del mismo recurso. Pero cada uno de los dos gobiernos se alegrará —no hay duda— con cada estallido de violencia en el otro, y tratará de sacar partido en cualquier negociación.

Claro está que la Argentina no alienta la subversión brasileña ni el Brasil la que nos ataca. Sin embargo, cada indicio de agitación social o de desunión militar en un país es un punto de ventaja para el otro. Los responsables de tales hechos pueden no tener la menor intención de favorecer a un gobierno extranjero, pero objetivamente son sus aliados.

Especialistas como el australiano Brian Crozier, que dirige en Londres un Instituto para el Estudio del Conflicto —y que recientemente visitó la Argentina—, agrupan estos fenómenos bajo la denominación de guerra de bajo nivel (LPW en castellano GBN), y presumen que ésta se propagará irresistiblemente, quién sabe por cuánto tiempo. Nos hemos habituado a ella, pero llegará el momento en que ya no se pueda vivir con ella. Y ésa es una amenaza de la que pocos han tomado conciencia.

El aspecto más ominoso de la GBN es que la necesidad de defenderse va despojando rápidamente a los Estados democráticos de las garantías constitucionales alcanzadas a lo largo de un siglo.

# Sadat...

(Viene pág. 1ª)

cipal aliado. La ex primera ministra Golda Meir una vez describió la eventual existencia de tal Estado palestino como "un cuchillo puesto a la espalda de Israel".

**Derechos palestinos**

El líder egipcio expresó que "es inconcebible" que las demandas de una patria por los palestinos "puedan ser negadas o ignoradas".

"Aún los Estados Unidos, vuestro principal aliado, que ha dado y está dando a Israel todo su apoyo militar, material y moral, ha elegido enfrentar la realidad y reconoce que el pueblo palestino tiene derechos legítimos y que la cuestión palestina es el centro y la cruz del conflicto", manifestó.

**Atención en el recinto**

Sadat, vestido con un traje oscuro y luciendo una corbata de lunares, soportó al intenso calor de las cuatro lámparas que bañaban de luz el podio del Knesset, mientras algunas gotas de transpiración le resbalaban por la ancha frente.

El mandatario leyó el discurso reclinado sobre los codos contra el podio, con el texto entre ambas manos, en medio del total silencio y atención de los 120 miembros del Parlamento israelí y 180 invitados especiales que colmaban las galerías del recinto. Entre ellos se contaba la señora Meir.

Ocasionalmente algunos de los legisladores se hicieron comentarios en voz baja entre sí, a medida que oían la traducción de las palabras de Sadat al hebreo por medio de sus auriculares. Begin frunció el ceño varias veces y se acarició el rostro pensativamente, mientras miraba intensamente a Sadat. El ex canciller Abba Eban, que habla el árabe con fluidez, escuchó directamente, sin audífonos.

Sadat expresó a los israelíes que pidió a Dios, cuando oró en la mezquita Al Aqsa antes de su discurso que le diera "fuerza y confirmase mi convicción" de que su visita a Israel podría ser un instrumento para lograr la paz.

"He venido a ustedes con el corazón y la mente abiertos", dijo.

**Aplausos de los legisladores**

Los parlamentarios israelíes y los visitantes prorrumpieron en un atronador aplauso cuando Sadat concluyó su discurso, a pesar de que el líder egipcio acababa de decirles que debían cambiar la política de línea dura seguida por el gobierno del Estado judío.



# Arafat...

(Viene de pág. 1ra.)

ciones Exteriores de la organización, Farouk Kaddoumi, de que Sadat ya no tenía derecho a hablar por los palestinos, expresó: "Los palestinos hablan por los palestinos".

En una declaración de prensa previa, Arafat sostuvo, asimismo, que la visita de Sadat "afectará negativamente el conflicto árabe-israelí y por lo tanto pondrá en peligro a toda la nación árabe".

Agregó que la visita de Sadat a "Jerusalén ocupada", representa "una ganancia segura y enorme para el sionismo y el imperialismo, que han usurpado a Palestina y al pueblo palestino".

En Beirut, el diario pro libio "Al Safir" publicó una información desde El Cairo diciendo que las fuerzas armadas egipcias estuvieron en estado de emergencia durante los últimos doce días, tras el relevo de 130 oficiales que se habrían opuesto al viaje de Sadat a Israel.

Según el mismo diario, Sadat habría dicho a su colega sirio Hafez Assad que esperaba obtener "grandes resultados" de su visita y que si ello no ocurría renunciaría a su cargo.

Radiofoto (UPI)

**Reunión femenina en Estados Unidos.** - **La Sra. Liz Carpenter (izquierda) inaugura en Houston la convención nacional de mujeres por la igualdad de derechos. A la derecha se encuentran las Sras. Rosalyn Carter, esposa del primer mandatario, y Betty Ford.**

# Balbín hizo declaraciones

MENDOZA, 20 (NA). — El presidente del Comité Nacional de la Unión Cívica Radical, Dr. Ricardo Balbín, sostuvo aquí que "nadie reclama el retorno inmediato a un proceso eleccionario", pero sostuvo que "cívicamente estamos perdiendo el tiempo".

Afirmó Balbín que "es necesario buscar un camino, y lo que nosotros pretendemos es que se organicen las instituciones políticas. Las de antes, las nuevas y las que se proyecten, porque así le damos a la juventud la oportunidad de que adopte partido y desarrolle sus ideas".

El líder radical hizo estas apreciaciones en una entrevista concedida al matutino "Mendoza", durante la visita de sólo tres horas que hizo a esta ciudad para asistir al sepelio de su correligionario Leopoldo Suárez.

El doctor Balbín afirmó que "se debe ir preparando cívicamente a la Nación, especialmente a la juventud, que quiere ir participando para la futura responsabilidad de su dirección".

"Creo que nosotros —agregó— no hemos tenido lo que puede llamarse un modelo nacional. Somos una expresión de una democracia que se realiza. Esta expresión 'planificación' creo que ha sido incorporada, pero solamente como eso. Porque hay cosas muy concretas que quiere el país y que deben realizarse de inmediato".

"Su necesidad —explicó— surge de la experiencia que hemos pasado. Y está relacionada con las inquietudes no solamente en el ámbito de la economía, sino con los modos de asegurar en el futuro la estabilidad y el mejor funcionamiento de las instituciones.

"Y cuando hablo de instituciones, me refiero también a los partidos, las de carácter gremial, y a las instituciones en general".

Fue a esta altura del diálogo que Balbín precisó que sus puntos de vista no implican el reclamo de un inmediato retorno al proceso eleccionario. "Pero no debemos ser indeterminantes —prosiguió— impresiones en relación con ese plazo, porque se confunde en realidad al pueblo, al cual le resulta así difícil ubicarse en el devenir de ese acontecimiento".

Más adelante, afirmó que "hay que organizar las instituciones de la política. Para nosotros es previo, porque para el país es previo. Y esto no significa que haya apresuramientos electorales, sino porque pensamos que se debe ir preparando cívicamente a la Nación. Hay una juventud que está esperando algo. Quiere tener participación en el proceso y no la va a tener con palabras: la quiere tener en realidad, confeccionando con sus manos todo lo que después será responsabilidad suya en el futuro".

"Creo que cívicamente estamos perdiendo tiempo —dijo luego—, porque cuando el 24 de marzo de 1976 se produce la toma militar del gobierno, este hecho tiene implicancias nuevas en la vida argentina".

"Los hechos similares anteriores —explicó— dividían, y la civilidad estaba distorsionada después de cada acontecimiento. En este caso, no; quedó unida la civilidad, había denominadores comunes y esto pudo haberse aprovechado en su totalidad y no con el propósito de participar en el gobierno, sino de llevar ideas, orientaciones, que las hubiera dado la civilidad y hubiera prestigiado al país interior y exteriormente".

"No se ha hecho esto —añadió— y ahora me pregunto: si la subversión está en derrota, si el engaño subversivo comprometió en una generación a muchos jóvenes argentinos, ¿cómo se hace para que esa y la nueva generación pueda recuperarse? Es necesario buscar un camino, y lo que nosotros pretendemos es que se organicen las instituciones políticas. Las de antes, las nuevas y las que se proyecten, porque así le damos a esa juventud la oportunidad de que adopte partido y desarrolle sus ideas".

En el curso de la entrevista, Balbín aludió al concepto de "nueva República" para expresar su discrepancia con el mismo. Dijo que, a su entender, hay "una República, una misma patria y los demás términos son circunstanciales".



NOVEDADES

# NOVIEMBRE: EL MES DE LOS GRANDES ANUNCIOS

**Por Gerardo Arnaud**

BUENOS AIRES, 20 (De nuestra agencia). - Aunque resulte paradójico, el anuncio de orden económico más importante de los últimos días surgió de la Presidencia de la Nación y no del ministerio del ramo. La difusión de las declaraciones que el teniente general Jorge Rafael Videla formuló el 29 de octubre pasado a un grupo de periodistas canadienses cobró especial significación en las actuales circunstancias, en que todas las actitudes críticas ante el gobierno nacional parecen centrarse en el equipo que conduce el doctor Martínez de Hoz. Por supuesto que el jefe del Estado abordó diversos temas de política interna e internacional, pero no en vano sus expresiones ratificatorias de la orientación económica en vigencia alcanzaron los lugares más destacados en las páginas periodísticas. Alguien que observó estos titulares se preguntó, y preguntó a quienes lo acompañaban: "¿Hasta cuándo se va a repetir esto de que se ratifica el plan económico?". La respuesta no se hizo esperar: "Hasta que sea necesario".

E indudablemente no sólo los observadores advierten la necesidad de la ratificación, sino también quienes tienen la responsabilidad de manejar la difusión gubernamental. De otro modo no se explica que declaraciones de tal importancia hayan permanecido en reserva durante más de quince días. Es habitual que se guarde un plazo prudencial para dar a conocer a la prensa local el contenido de los reportajes que efectúan los colegas extranjeros. Pero en esta oportunidad el plazo transcurrido excede toda norma de cortesía. No es necesario hacer demasiada memoria para recordar que al tiempo en que el presidente de la Nación concedía la entrevista, que ahora se hace pública, se producían inquietantes acontecimientos en el ámbito laboral. Tal vez sea ésta la razón por la cual no se consideró oportuno en ese momento informar sobre sus expresiones. Cabría preguntarse entonces: ¿por qué ahora?

Casi en forma simultánea, el doctor Martínez de Hoz accedió a una conversación con los periodistas que cubren la información del Palacio de Hacienda, lo que no se observa como una norma habitual de trabajo. Máxime cuando dos días antes, a esos mismos hombres de prensa había revelado dos anuncios de gran importancia: no habrá un aumento del 50 por ciento para los empleados públicos a partir del 1º de enero próximo y tampoco, en 1978, se planteará la libre discusión de los salarios. Ambos implican, de por sí, una definición casi suficiente como para atemperar la sed informativa. Sin embargo el ministro consideró conveniente repetir que "este mes (noviembre) resultará generoso en novedades en lo que hace a nuestro ministerio".

Estas expresiones revelan, por lo menos, dos cosas. La primera, que ya hemos señalado en alguna oportunidad, es que la habilidad del ministro de Economía lo exime del habitual temor que el funcionario público experimenta al saberse observado por la atención periodística. Antes que pretender distraer ese seguimiento, el doctor Martínez de Hoz se ocupa de confirmarlo. La segunda, es que no sólo serán varias las novedades, sino de suficiente importancia como para no desvirtuar las expectativas. Lo que nos lleva a una tercera conclusión: el ministro otorga una gran trascendencia a las medidas que pueda producir de acá a fin de año pero, además, se siente muy seguro de que la marcha se desarrollará por los caminos que él ha trazado.

Seguridad ésta que no es nada desatendible si se tiene en cuenta que cumplir la principal tarea que se ha impuesto: elaborar el proyecto del Presupuesto Nacional para 1978 antes de que culmine el presente mes, exige la adopción de una serie de decisiones previas que escapan a su ámbito específico. Porque no se podrán programar los mecanismos salariales a aplicar en los próximos meses, o describir un esquema tarifario de servicios públicos para el año venidero, o determinar las reglas de juego que se impondrán para el sector exportador, si previamente no se definen cuestiones políticas de fondo que hacen a la marcha misma del Proceso de Reorganización.

Días pasados una fuente informativa reveló que el almirante Massera había consultado sobre temas económicos a dos hombres que ejercieron, en distintas épocas, la conducción ministerial: los Dres. Juan Carlos Pugliese y Emilio Mondelli, con el fin de que aportaran ideas para superar la actual coyuntura. Sin embargo, otras fuentes aseguraron que no está prevista, en lo que resta del año, una nueva reunión del doctor Martínez de Hoz con la Junta Militar. Por lo que esas opiniones seguirán un trámite hasta ahora imprevisible.

# UN PLAN PARA COLONIZACION EN SAN JUAN

SAN JUAN, 20 (Télam). — Oficialmente se hizo entrega a representantes del Banco Interamericano de Desarrollo ante nuestro país de la documentación técnica correspondiente al proyecto de colonización agrícola que cuenta con el apoyo del BID con una inversión de 105 millones de dólares.

El secretario de Recursos Hídricos de la provincia ingeniero Oscar Coria Jofré, entregó a Roberto Infante y Julio Pagés, delegados del BID, los diseños de ingeniería de las obras de infraestructura general y servicios y construcciones rurales de la colonia.

La misma se instalará en el departamento 25 de Mayo. Los estudios se completan con un proyecto de instalación de una planta deshidratadora, y el estudio de comercialización de los productos sanjuaninos.

La colonia prevé la incorporación de 6.000 hectáreas a la explotación agrícola, se la dividirá en 34 manzanas de 20 lotes cada una, viviendas para los colonos, galpones de uso común y un centro cívico.

# Sobre la acción marxista habló el Dr. Bochenski

MENDOZA, 20 (NA). — El filósofo polaco Joseph Bochenski advirtió sobre los peligros del comunismo en todo el mundo, por lo cual, los adversarios de dicho sistema para poder oponerse con éxito a su avance, deben tener "voluntad de lucha, conocimiento del enemigo y organización adecuada".

Bochenski formuló tales apreciaciones en una conferencia que dictó en el Salón de Grados de la Universidad Nacional de Cuyo, que se inauguró con ese acto.

Durante su exposición, a la que denominó "Política y guerra en el marxismo leninismo", el filósofo polaco sostuvo que el comunismo es "una poderosa máquina de guerra perfectamente preparada para tal fin". "El Partido Comunista tiene un comportamiento eminentemente militar —dijo— y para los marxistas leninistas hay dos clases de guerras, las justas y las injustas, y únicamente consideran justas a las guerras revolucionarias".

Añadió que para Lenin la política es una forma de la guerra, sólo que para los marxistas leninistas se trata de "una guerra total, en la que se ponen en juego todos los medios, políticos, sociales, educativos, económicos, etc.

"La táctica aconsejada por los teóricos del marxismo leninismo para sostener esta guerra —apuntó— consiste en golpear siempre al enemigo en su flanco más débil y utilizar para ello, entre otros recursos, la agitación y la propaganda, e instrumentando en provecho propio a los grupos que, sin ser marxistas, puedan coincidir parcialmente con los objetivos que se propone el marxismo".

"Una vez que las condiciones son propicias —destacó— el marxismo tratará de imponerse mediante la destrucción de todas las fuerzas vivas y tradicionales de un país".

# No malograr el esfuerzo

BUENOS AIRES, 20 (NA). — El ejército Argentino ratificó hoy que la política económica aplicada a partir del 24 de marzo de 1976 "sigue siendo esencialmente válida y requiere un tiempo para concretarse que no puede ser, naturalmente, breve".

Sostuvo también que la legítima necesidad de una justa distribución que permita mejorar auténticamente los niveles de ingreso "forma parte de los objetivos que pretende alcanzar este proceso", y aclaró que "los reclamos a este respecto serán válidos siempre que no sean utilizados inescrupulosamente y que no antepongan intereses sectoriales al interés general".

En el habitual comentario editorial de los domingos, difundido por una radioemisora local, el Ejército advirtió asimismo que conoce el esfuerzo que el proceso requiere y tras señalar que sus integrantes "son una parte del pueblo, expresa que "por ello afronta con él el mismo sacrificio y no permitirá que éste pueda resultar inútil aunque algún sector o tendencia pareciera, intencionadamente o no, interesado en ello".

**Texto del editorial**

El texto completo del editorial castrense, titulado "No malograr es esfuerzo", es el siguiente: "La política económica aplicada a partir del 24 de marzo de 1976, tuvo como objetivo inmediato la recuperación de los niveles de crecimiento que habían caído abruptamente, así como la modificación de las pautas de conducción que limitaban toda posible expansión. Esta premisa, que fundamentalmente se expresa en el reemplazo de un excesivo e injusto distribucionismo por una filosofía de producción, sigue siendo esencialmente válida y requiere un tiempo para concretarse que no puede ser, naturalmente, breve. Toda decisión que tenga como objetivo una transformación de la realidad a la cual se aplica, necesita continuidad para alcanzar resultados.

"El proceso de reorganización nacional impuso una política económica como parte de una política general que, naturalmente la condiciona y de la cual, no puede apartarse. Dentro de este marco, la legítima necesidad de una justa distribución que permita mejorar auténticamente los niveles de ingreso no es desconocida ni ignorada y forma parte de los objetivos que pretende alcanzar este proceso con el concurso fecundo de todos los argentinos. Los reclamos a este respecto serán válidos siempre que sean efectuados legalmente, que no sean utilizados inescrupulosamente y que no antepongan intereses sectoriales al interés general. Es por ello necesario hacer hincapié en actuar prudentemente y con la moderación que la hora requiere, profundizando el análisis y el intercambio de opiniones que permitan arribar a la solución más conveniente a aplicar por la autoridad de decisión. No comprenderlo así llevaría a un enfrentamiento que sólo busca la división de la Nación y que terminaría en una nueva frustración que los argentinos ya han rechazado decididamente.

"En cualquier actividad humana, las verdades y los aciertos no son patrimonio exclusivo de ninguna persona o sector. Una medida concreta debe contemplar el interés del conjunto aunque pueda parecer perjudicial para quien no reciba directamente sus beneficios; también puede no ser adecuado aunque doctrinariamente lo parezca. El análisis previo a toda decisión debe anticipar al máximo la evolución previsible de la situación para no dificultar la posibilidad de efectuar rectificaciones oportunas y apropiadas.

"El Ejército, junto con las otras fuerzas armadas, tomó la resolución y asumió la responsabilidad de contribuir a la reorganización nacional; sabe del esfuerzo que este proceso requiere y es consciente del que ya se ha realizado. No podría ser de otra forma, pues la Institución y sus integrantes se encuentran históricamente unidos al destino de la Nación y son parte del pueblo que la compone. Por ello afronta con él, el mismo sacrificio y no permitirá que éste pueda resultar inútil aunque algún sector o tendencia apareciera, intencionadamente o no, interesado en ello. De esta forma podrá alegrarse por el cumplimiento de los objetivos fijados y celebrar el reencuentro de los argentinos con su destino de grandeza".

## Homenajes a los caídos el 28 de noviembre de 1840

CORDOBA, 20 (Télam). — En la localidad de Quebracho Herrado, Dpto. San Justo, quedó inaugurado un monumento en homenaje a los caídos en la batalla librada en el lugar el 28 de noviembre de 1840.

Asistieron a la ceremonia el intendente de San Francisco, coronel Carlos Dittrich el director de la Fábrica Militar de San Francisco, teniente coronel Marcos Mansilla, el representante del gobernador de la provincia, arquitecto Rodolfo Gallardo, el director de Historia y Letras y delegaciones de la Junta Provincial de Historia y Centro Histórico de San Francisco.

Tras entonar el Himno Nacional, usó de la palabra el intendente municipal de Quebracho Herrado, Sr. Jorge Luciano, quien destacó el significado del homenaje.

Posteriormente hizo lo propio el licenciado Jorge Emiliani, vicepresidente del Centro de Estudios Históricos, quien recordó el instante en que se libró la batalla entre las fuerzas del Gral. Lavalle y Manuel Oribe.

Seguidamente el vicario del obispado de San Francisco Mons. López, bendijo el monumento, descubriéndose sendas placas recordatorias.

# Los certificados para ingresar a la universidad

BUENOS AIRES, 20 (Télam). — Los rectores o directores de establecimientos secundarios, dependientes del Ministerio de Cultura y Educación, otorgarán a los alumnos, regulares o libres del último año de estudio, constancia de su condición de tales para que puedan inscribirse en el mes de diciembre como aspirantes a ingresar a las universidades nacionales.

A los alumnos que finalizan sus estudios en el presente curso lectivo, o lo completen en el turno de exámenes de marzo, se les otorgará la correspondiente certificación provisoria, mediante cuya presentación podrán rendir la prueba de evaluación final en los cursos de apoyo, o el examen de ingreso, según corresponda.

Los certificados definitivos se presentarán ante dichas universidades antes del 30 de junio de 1978.

Se destaca que sólo se consignará en los certificados el promedio de los dos últimos años de estudio de la enseñanza media, en los casos de aspirantes con igual puntaje en las pruebas de ingreso y a requerimiento de la respectiva universidad.

# Protección de la fauna

BUENOS AIRES, 20 (Télam). — Con motivo de la reunión nacional intersectorial para la fauna que se realizó días pasados en la localidad cordobesa de Villa Carlos Paz, el director nacional de Fauna Silvestre, Dr. Eduardo O. Gonzales Ruiz, se refirió a la importancia de ese encuentro que contó con la participación de autoridades nacionales y provinciales del área y de entidades vinculadas a ese sector.

Sobre el particular señaló a Télam la importancia de esta reunión, ya que si bien las provincias tienen su propia legislación sobre el tema "se hace necesario coordinar las actividades para la conservación de este recurso natural".

Destacó el apoyo y comprensión de todos los sectores intervinientes, quienes coincidieron en que sin el aporte de todos no se podrá llevar a cabo la política nacional en esa materia.

### Promoción de criaderos

Como punto de interés destacó que "los propósitos de las autoridades del área se orientan principalmente hacia la promoción de los criaderos artificiales y reservas faunísticas, partiendo del supuesto de que el constante avance de las poblaciones y la extensión de las fronteras agropecuarias son hechos que van a gravitar sobre las distintas especies de animales silvestres".

Explicó que "ya en estos momentos hay instalados criaderos artificiales, por ejemplo el que se encuentra en la estación experimental del INTA en Abra Pampa (Jujuy), donde se están criando vicuñas en cautividad, visto que estaba cercana la extinción de la especie por la depredación de los cazadores".

En tal sentido también en San Guillermo (San Juan) se han destinado un millón de hectáreas para construir una reserva de camélidos (guanaco, alpaca), con especial enfoque a la preservación de la vicuña. Del mismo modo se instalarán reservas en las provincias de La Rioja, Catamarca y Jujuy.

Destacando la importancia del tema, dijo, además, que "es motivo de consultas entre la Comisión Técnica de Salto Grande, la subsecretaría y la Dirección Nacional de Parques Nacionales, con miras a la creación de reservas faunísticas, para mitigar las consecuencias que la construcción de la represa pueda aparejar para el medio ambiente".

### Especies en vías de extinción

Entre las especies que si no se adoptan las medidas necesarias se extinguirán, mencionó a la vicuña, el yacaré, el aguará guazú, todos los cérvidos autóctonos, el lobito de río, cóndores, águilas flamencos, cisnes de cuello negro, boas, etcétera.

Finalmente señaló que "en este momento funciona una comisión integrada por representantes de la Dirección Nacional de Fauna Silvestre y entidades privadas afines, cuya función es la promoción de la creación de criaderos artificiales a los fines ya señalados".




## Los servicios de encomiendas y expresos amplían

BUENOS AIRES, 20 (Télam). — La Empresa Nacional de Correos y Telégrafos (ENCOTel) pondrá en vigencia a partir de mañana la segunda etapa de la nueva modalidad de imposición de encomiendas y cartas por expreso, procedentes y destinadas al interior, en las oficinas postales ambulantes que corren con los trenes que parten desde las cabeceras de los ferrocarriles Roca, Mitre, Belgrano, San Martín y Urquiza.

A la nómina de dependencias que ya efectúan esa prestación a todo el país, se incorporarán a partir del lunes otros 36 servicios de dichas líneas, que cubren distintas ciudades y localidades del interior.

Mediante esta prestación los usuarios pueden imponer todo los días, inclusive domingos, encomiendas y cartas expreso en aquellas terminales ferroviarias y en las localidades intermedias que abarcan los recorridos de las respectivas líneas, cuyos horarios de atención se suministra a los interesados en todas las oficinas de ENCOTel.

## Un dirigente cooperativista visita el país

BUENOS AIRES, 20 (Télam). — Se encuentra de visita en nuestro país el presidente de la Asociación de Cooperativismo Internacional, Sr. Roger Kerenic, y de la Federación de Cooperativas de España, Sr. Francisco de la Caballeira.

Ambos entrevistarán mañana al presidente de la Nación, teniente general Jorge Rafael Videla, y también a los ministros de Planeamiento y de Bienestar Social, general de división Ramón G Díaz Bessone y vicealmirante Julio Juan Bardi, respectivamente.

La primera de las entrevistas se celebrará a las 14 y 30 en el despacho del titular de Planeamiento, luego a las 15.45 harán lo propio con el ministro de Bienestar Social y finalmente serán recibidos, a las 16.30 en la Casa de Gobierno por el presidente de la Nación.

## En Chajarí se hará la fiesta del folklore

PARANA, 20. — En Chajarí se llevará a cabo la quinta edición del encuentro interprovincial folklórico denominado "Ciudad de Chajarí".

Tendrá lugar durante los días 13, 14 y 15 de enero de 1978 y es exclusivamente para artistas aficionados de distintas provincias en las siguientes especialidades: cuentista, recitador, zapateador, solista vocal, dúo vocal, conjunto vocal y conjunto instrumental, cuyos ganadores serán galardonados con importantes premios.

Participan, además, en carácter de invitados, artistas del Uruguay.

## Sobre distintos temas habló el Brig. Di Bello

PARANA, 20. — El gobernador de la provincia, brigadier (R) Rubén Daniel Di Bello dialogó durante un almuerzo con un grupo de periodistas locales y corresponsales acreditados en la Casa Gris, entre los que se encontraba presente, el representante del diario "El Litoral", de Santa Fe, señor Roberto Trevesse. Informalmente se conversó durante dos horas y media sobre la labor gubernamental en todas sus áreas, principalmente en Educación y Salud Pública, y otros temas de actualidad que fueron abordados por el primer mandatario con total claridad.

### Adjudicación del "Patito de Plata"

PARANA, 20. — Con el propósito de estimular la labor de los prestatarios de servicios turísticos de la provincia, la Dirección de Turismo de E. Ríos organizará anualmente y a partir de la temporada 1977-1978, una encuesta para otorgar la distinción "Patito de plata" a los encargados o responsables de estas actividades que reúnan aptitudes de buen servicio, cordialidad y atención.

La calificación será efectuada por el turista a través de una tarjeta especial para tal fin.

# Detalles del plan cultural

## Declaraciones del Dr. Casal

SALTA, 20 (Télam). — El secretario de Cultura de la Nación, Dr. Raúl Casal, destacó en esta capital que se realiza una acción cultural en el país con un verdadero sentido federalista y tendiente a promover sus valores.

También anunció la habilitación "en 1978 de un laboratorio de Carbono 14, para análisis arqueológicos en noroeste argentino, que será único en su tipo en Sudamérica", dijo en reunión de prensa.

Anticipó además para 1978 que tanto esta provincia como esta provincia como las bibliotecas del interior recibirán subsidios por un millón ochocientos mil pesos, y préstamos o entregas definitivas de numerosos volúmenes de libros.

Destacó que el mundial de fútbol 78 será aprovechado para mostrar en cada subsede los valores culturales argentinos. Pero "no seremos una vidriera al mundo por un lapso de 30 días, sino que en ello se hará un esfuerzo permanente".

Sobre la ley del libro, cuya reglamentación se estudia, dijo que el escritor novel contará con el apoyo del Estado, siempre que se traten de obras auténticamente argentinas, sin que este apoyo signifique un menoscabo, a la libertad, destacó.

El secretario de Cultura anticipó, por último, que un amplio programa de difusión se pondrá en práctica el año próximo evocando la figura del Gral. José de San Martín, al cumplirse el bicentenario de su nacimiento, (27.2.1778).

"La misma incluirá —dijo— muestras teatrales itinerantes, y también exposiciones, cursillos y conferencias, tanto a cargo de funcionarios culturales como también de autores de nuestro componente histórico, literario e intelectual.



## Planes para las inversiones en la provincia de Salta

SALTA, 20 (Télam). — El gobernador de la provincia de Salta, capitán de navío Roberto A. Ulloa, en conferencia de prensa, brindará información sobre la infraestructura salteña para las inversiones industriales y agrarias. También dará cuenta de las desgravaciones y créditos de fomento para las inversiones de capital en la provincia.

La reunión con el periodismo tendrá lugar el viernes, en la Sociedad Rural Argentina, en su sede de Florida 460, de la capital federal.

## LA REUNION DEL EPISCOPADO SE INICIA MAÑANA

BUENOS AIRES 20 (Télam) — De acuerdo con lo anunciado mañana se iniciará la 26o. asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal Argentina, con la presidencia del cardenal Raúl Francisco Primatesta.

Participarán todos los obispos diocesanos y auxiliares del país, así como otros que tienen funciones asignadas por la conferencia. Los demás obispos —ya retirados— están invitados a asistir, pero no tienen obligación de hacerlo.

Las deliberaciones se efectuarán en la Casa María Auxiliadora, en San Miguel, provincia de Buenos Aires.

El primer tema por considerar será el informe de los delegados al Sínodo sobre el desarrollo de aquella reunión.

También serán presentados los informes de las actividades de las diversas comisiones y de los equipos episcopales para su conocimiento y evaluación. Paralelamente con la asamblea, las comisiones y equipos realizarán sus reuniones específicas.

Además será considerado particularmente el documento de la Santa Sede sobre la escuela católica.

Finalmente la asamblea considerará diversos proyectos de actividades pastorales y apostólicas, cuyos estudios están avanzados y que requieren ahora la sanción del Episcopado.





# Presupuesto comunal de la ciudad de Rosario

ROSARIO, 20. — Las autoridades municipales realizaron una reunión para efectuar consultas destinadas a la elaboración del presupuesto municipal para el año 1978.

Fue presidida por el jefe del Departamento Ejecutivo, capitán de navío (RE) Augusto Félix Cristiani, y las reuniones habrán de continuar en la semana venidera.

La expectativa se encuentra centrada en las formulaciones que se realizarán con respecto a las tasas que se aplican por retribución de servicios a los usuarios en el departamento Rosario.

### Multas a infractores

ROSARIO, 20. — En virtud de disposiciones que determinan la actualización trimestral de los montos por multas a infractores que se aplican en esta ciudad, comenzaron a regir los nuevos incrementos.

Se ha elevado a 130.000 pesos la penalidad correspondiente a los infractores de resoluciones y normas de aplicación para mantener el aseo de la ciudad y disposiciones en construcciones. Para este último caso la pena va de 5.000 a 100.000 pesos por la falta de certificado final de obra en construcción y también por infracciones conexas.

### Delicada intervención quirúrgica en Rosario

ROSARIO, 20. — Una delicada intervención quirúrgica tuvo lugar en el anexo Covadonga del Hospital Español de esta ciudad.

La operación, de una magnitud fuera de lo habitual, tuvo por protagonista al doctor Federico Benetti, y al equipo médico que lo acompaña habitualmente.

La paciente había sido internada en estado de extrema gravedad, acusando la formación de un peligroso coágulo en el corazón. Ello hizo necesario proceder con máxima urgencia, efectuándose una rápida cirugía que requirió, inclusive, la utilización de un corazón artificial que se mantuvo en actividad en tanto se procedía a la erradicación del coágulo.

La paciente evoluciona favorablemente.

### Generadores para la central de R. Tercero

ROSARIO, 20. — Dos generadores que forman parte del equipo del reactor nuclear para el complejo de Embalse Río Tercero (Córdoba), arribaron al puerto de San Nicolás, donde meses atrás también fuera desembarcado dicho equipo.

Para realizar la maniobra de bajar a tierra los dos generadores a vapor "Boiler", de 228 toneladas cada uno, se hizo necesario la intervención de 100 hombres del personal técnico del puerto.

Para su traslado al lugar de destino se ocuparán, como en el caso anterior, transportes modulares y camiones hidráulicos que arrastran dos carretones de 188 ruedas, respectivamente. El viaje comenzará en los próximos días e insumirá de 15 a 20 jornadas hasta la central de Río Tercero.

EL LITORAL
Santa Fe, domingo 20 de noviembre de 1977
Fundado por Salvador Caputto el 7 de agosto de 1918
Director: Riobó Caputto

## DESERCIONES EN LA CARRERA JUDICIAL

"Que los ex jueces utilicen su experiencia y vinculaciones en la defensa de los intereses privados —todo lo lícito que se quiera— no puede dejar de considerarse en el fondo como una verdadera frustración de la justicia". La reflexión, deslizada en reciente editorial de una revista especializada en temas jurídicos, tiene que ver con los crecientes índices de deserción que acusan los cuadros del Poder Judicial en distintos puntos del país. Y razón no le falta, según pensamos.

Bien es cierto que el abogado importa un insustituible e inestimable auxiliar de la justicia, y a partir de allí el ejercicio como tal por quien se nutrió en la exigente escuela de la magistratura podría considerarse como un hecho positivo. No lo sería tanto, empero, si aquella circunstancia señalara la presencia de una inquietante tendencia a la descapitalización de las excelencias que deben adornar el desempeño del Poder Judicial. Tampoco—a poco que se recuerde que los cuadros litigantes se verían enriquecidos al precio de todo cuanto demandó al Estado la experiencia y formación de sus jueces.

El tema preocupa, y mucho, a quienes conciben la justicia como una de las instituciones esenciales de la Nación. Como tal, apremiante e insoslayable en su exigencia de aquellas condiciones que hagan a su adecuado funcionamiento como a mantener un elevado nivel, sin olvidar un elemental propósito de perfeccionamiento. Estas miras, y es lo que se teme, pueden llegar a deteriorarse sensiblemente si la vocación —que supone una actitud de compromiso y con un sentido de permanencia en la función— entra a admitir, presionada por la realidad económica, las ideas de lo especulativo y transitorio. Llegado tal estado de cosas, se piensa, la judicatura correría el muy serio riesgo de entrar a ser considerada como un simple medio capaz de conducir a otras posiciones más retributivas. Una suerte de practicanato con miras al acceso de un ejercicio profesional exitoso y jerarquizado.

Tal eventualidad no debe desecharse y merece ser analizada muy seriamente en las más altas esferas de la conducción del proceso. Allí donde debe observarse con inquietud que se está arribando a una curiosa inversión de valores: mientras la Constitución exige que los jueces hayan practicado de modo cierto la profesión de abogado, la práctica está convirtiendo a la carrera judicial como un trampolín con relación a esta última.

Valga la referencia, si con razón se ha dicho que el llamado espíritu académico es un presupuesto del trascendente hecho universitario, el no menos significativo de la justicia requiere también el suyo. Y como tal debe entenderse aquella actitud mental que, desprovista de especulaciones y presiones de cualquier tipo, posibilita la íntima comunión —comprometida además— del protagonista de la carrera judicial con los fines propios de la institución. Algo que no se logra de un día para otro, y es preciso poner a cubierto de toda contingencia política, social o económica.

Cada alejamiento, cada deserción, implica una fisura en el andamiaje de la justicia que, más allá de las buenas intenciones y condiciones personales del relevo, lleva su tiempo reparar. Si, como expresara alguna vez el juez Marshall, la república es el gobierno de las leyes y no de los hombres, no debe olvidarse que son éstos, en definitiva, los encargados de aplicar aquellas normas. Preservar, en consecuencia, el capital humano probo, capaz, experimentado y de auténtica vocación de los cuadros judiciales debe ser exigencia permanente del Estado. Mucho más cuando, como bien se ha dicho y repetido desde el más alto nivel, se impone como objetivo del presente la reparación de las instituciones agraviadas.

## LOS MISTERIOS DEL SERTAO



Cuadro representativo del nordeste brasileño, con sus personajes típicos y el buey, símbolo básico de la economía regional

Organizada por la Subsecretaría de Cultura de la provincia, cuyo titular, ausente por razones de su función, fue representado por la señora Nydia Pereyra Salva de Impini, directora del Museo Rosa Galisteo de Rodríguez, se efectuó en la planta alta del museo la apertura de la muestra "Los misterios del sertao" en el arte de los grabadores populares del nordeste del Brasil", que consta de cincuenta y tres obras de distintos autores.

En tal oportunidad tuvo a su cargo una visita guiada el profesor Hugo Mataloni, el cual explicó a los presentes algunos de los elementos formales de la plástica del nordeste brasileño y sobre todo la temática, que gira en torno de la sequía, de la geografía, de animales que alcanzan casi la categoría de deidad. Se refirió, además, a las ferias de la región citada, en las que se vende desde frutas del medio hasta cerámicas que representan a los tipos locales; y mostró un ejemplar de la denominada "literatura de cordel" —"El hada y el diablo"—, historias en verso contadas a la manera de los juglares medievales, pero cuyo final nunca se lee sino que se vende. Ese contador de historias es uno de los personajes típicos de la región.

Mataloni explicó cuadro por cuadro, entre ellos, el más representativo y que nuclea a los personajes de la danza llamada "Bumba meu boi" que simboliza la muerte y la resurrección de un buey y a través de él de la naturaleza. Dicho cuadro y varios más de la misma temática presentan a dicho animal como elemento eje de la economía del nordeste brasileño y de su folklore. Señaló, asimismo, que no había profundidad en las figuras, sino una gran economía de elementos formales y que con pocos rasgos el artista —entre ellos, José Costa Leite con sus "Estaciones del vía crucis"— alcanza el dramatismo deseado. Calificó también de ingenua a dicha pintura y dijo que tiene vigencia porque la "literatura de cordel" exige en las tapas este tipo de grabado.

La mencionada exposición, cedida por el sector cultural y de difusión de la Embajada de Brasil en nuestro país, es auspiciado por Transportes El Rutero y la Asociación de Amigos del Museo, ente al que pertenece el profesor mencionado.

## ACTOS CULTURALES

**CINE**

**Cine Club Santa Fe.** — El martes a las 20 y a las 22.15, y el miércoles a las 18.30, en el [illegible]: "El [illegible]", de Federico Fellini.

**EXPOSICIONES**

**Taller Experimental de Arte.** — Muestra de trabajos de alumnos del taller citado.

**Banco de Galicia, San Martín.** — Muestra de obras de Salomé Alonso (flores); Lionel ... (figuras) y Clemente Francisco Puccinelli (paisajes).

**Museo Rosa Galisteo de Rodríguez, 4 de Enero 1510.** — Muestra titulada "Los misterios del sertao en el arte de los grabadores populares del nordeste del Brasil". En adhesión al 404º aniversario de la fundación de Santa Fe. Auspician Asociación de Amigos del Museo y Transportes El Rutero. En la planta baja, muestra retrospectiva de obras de Eladio Supisiche.

**Galería Privada de Arte, Urquiza 3473.** — Hasta el 30, muestra de obras de Spilimbergo, Sergi, Cochet, Larraburu, Grela, etc.

**Dibujos y pinturas de las escuelas primarias.** — En el vestíbulo de Correos. Organizó: Dirección Provincial de Educación Privada.

**Galería de arte Ceser, San Martín 2431.** — Muestra de dibujos, grabados y esculturas del Grupo Santa Fe (Benk, Rotman, Giménez Barquín, Favareto Ferner y Lunel). Hasta el 26.

**... Ingeniería, Bv. Gálvez.** — Muestra conjunta de grabados de Juan Carlos ... y de dibujos de Carlos ... Grimi, Rodolfo Perassi y Manuel Uranga.

**Alianza Francesa, bulevar Gálvez 2147.** — Estampas de artistas franceses contemporáneos. Visitas: de lunes a viernes, de 17 a 20.

**Museo Municipal, San Martín 2068.** — Exposición de trabajos de escuelas técnicas. Hasta el 22.

**Pequeña Sala de Arte Roberto Noble, San Martín 2939.** — Muestra del Grupo Santa Fe.

**Cooperativa del Abasto, Mendoza 3446.** — Exposición artesanal "Santa Fe, ayer y hoy", de Jorge Galvani Celso.

**Biblioteca Mariano Moreno, Marcial Candioti 3341.** — Exposición de cerámica y mimbrería de alumnos del profesor Villalba. Visitas: de 18 a 21.

**Museo Artesanal y de Fauna y Flora Autóctonas, S. Luis 3322.** Muestra de maquetas de Ricardo Lazzari.

— El 21, a las 18.30, inauguración del diorama sobre motivos litoraleños, en el subsuelo. Visitas diarias de 10 a 11.30 y de 18 a 20.

**CONCIERTOS**

**Orquesta Sinfónica y Coro Polifónico de Santa Fe.** — El 22, a las 21.30, en el teatro Municipal. Solista: Zoraida Clement. Obras de Purcell, Mozart, Rossini y Virtú Maragno, con la dirección de éste. Organiza: Subsecretaría de Cultura de la provincia. Colabora: Cultura municipal. Día de la Música.

**Orquesta de Niños de la provincia.** — El 22, a las 21, en el Jockey Club, San Martín 1962. Homenaje al Día de la Música. Auspicia: subcomisión cultural del Jockey.

## GUBERNATIVAS
# Un amplio temario consideró el CIMOP

"Con la sanción de la Carta Orgánica del CIMOP— expresó el ministro de Obras Públicas, ingeniero Eduardo Oliva— fue ratificado en San Fernando del Valle de Catamarca, el sentido federalista de nuestra organización nacional".

Estos conceptos fueron expresados en el Congreso Extraordinario del Consejo Interprovincial de ministros de Obras Públicas (CIMOP), que tuvo lugar en la mencionada ciudad entre los días 14 y 16 del corriente, en oportunidad de aprobarse por unanimidad el preámbulo de la Corte Orgánica de esa entidad, que presentó la provincia de Santa Fe.

El primer tema considerado por el congreso fue el del proyecto de ley única de Obras Públicas, que luego de su aprobación en general tuvo un arduo y minucioso tratamiento en todos sus aspectos. Las distintas representaciones hicieron conocer sus puntos de vista, destacando en todos los casos la trascendente importancia de coincidirse en la elaboración de una ley que contempla características, necesidades y equitativa consideración en la instrumentación y realización de la obra pública.

Se dejó también en claro que tanto en el orden nacional, como en la mayoría de las provincias, la legislación vigente acusa una marcada vetustez que no se concilia con la aceleración del cambio tecnológico y la variación de las condiciones socioeconómicas, en particular la de la alteración del signo monetario en el amplio plazo de la obra de infraestructura.

### Telecomunicaciones y radiodifusión

Posteriormente el Consejo se constituyó en reunión ordinaria a los efectos de considerar como asuntos fundamentales la Ley Nacional de Telecomunicaciones y la Ley Nacional de Radiodifusión.

En ambos temas se resolvió solicitar a las autoridades nacionales una efectiva participación de las provincias, contemplándose sus legítimos intereses, en la adjudicación, instalación y control de esos servicios, aspiración que representa —dijeron— una auténtica manifestación de sentido nacional.

A tal efecto se aprobó la designación de una comisión que entrevistará al secretario de Estado de Comunicaciones para hacerle conocer esa inquietud y solicitarle la integración de una comisión que tendrá a su cargo la redacción definitiva de estas dos leyes nacionales de indudable importancia.

Con ese cometido cumplirán representantes de las provincias de Mendoza, Tucumán, Buenos Aires, Entre Ríos y Corrientes.

La próxima reunión se llevará a cabo en el mes de abril en la ciudad de Santa Rosa, provincia de La Pampa.

## NOTAS

### ¿Seguiremos de pie en el ring atómico?

La gente fue al fútbol, salió de picnic, regó las plantas, tomó sol y charló con el vecino sobre el tiempo y la-plata-que-no-alcanza-para-nada.

Fue un fin de semana como todos. Sin embargo los tres días pasados y el de mañana, tal vez quedarán marcados como fechas claves en el historial de nuestra soberanía.

Por estos días, la presión de las naciones más poderosas arreció sobre Buenos Aires, a través del titular del Departamento de Estado de la Unión y de su equipo de especialistas.

Nuestro país no ha firmado aún el tratado de "no proliferación nuclear". No hemos querido someter nuestro progreso científico y técnico a la jurisdicción (y decisión) de otros centros de poder. Entendemos que la firma comprometerá nuestro futuro. Admitir que se agranda la brecha entre las naciones más desarrolladas y un país en vías de desarrollo. No es que tratemos de ocultar planes secretos o programas bélicos. Nuestro esfuerzo económico y de "materia gris" se dirige al uso pacífico de la energética nuclear: energía, medicina, agricultura, industria, etc.

Un par de años atrás, el Dr. Stanley L. Harrison (entonces alto funcionario del Departamento de Estado) sostuvo en un artículo titulado "El objetivo inalcanzable de la no proliferación", que "las decisiones en materia nuclear pertenecen a la jurisdicción de la soberanía nacional..." y que "si los EE. UU. continúan oponiéndose al desarrollo nuclear, esto sólo provocará la enemistad y el debilitamiento de los lazos que mantienen unida la defensa de Occidente".

Esas palabras, escritas en el riñón del organismo diplomático del que provienen los visitantes de este fin de semana, estimulará a los protagonistas argentinos de la pulseada diplomática y científica.

Es de esperar que, al término de las negociaciones, el país quedará de pie en el ring atómico. Está en juego el denodado esfuerzo de años y el amor a la patria que, a despecho del patrioterismo, es un sentimiento maduro en esta tierra de paz.

Mientras aguardamos los resultados de las tratativas que se llevan a cabo en el ámbito de la Cancillería, y en los austeros recintos de la Comisión Nacional de Energía Atómica, recordemos a Chesterton: **"No amaron a Roma por grande, sino que Roma se engrandeció porque supieron amarla".**

## Licitaron la pavimentación de un acceso

En dependencias de la Dirección Provincial de Vialidad, se realizó la apertura de las propuestas presentadas en la licitación oportunamente convocada para realizar la pavimentación y las obras básicas del acceso a la localidad de Uranga, departamento Rosario, por un monto de $ 493.733.414.

Presidió el acto el titular del organismo, agrimensor Claudio Mayoral, desarrollándose ante los representantes de las empresas oferentes. Las propuestas fueron las siguientes: Savic cotizó por la suma de $ 549.137.590; Laromet S.A. $ 549.717.546; Capur, $ 433.228.302; Luis Rossi Empresa Constructora, la suma de 598 millones 506.367 pesos; Temporelli y Cía., 575 millones 901.478 pesos, con una bonificación del 7 % en todos los rubros; Ing. Alvarez Construcciones, 448 millones 418.576 pesos y Pedro Reano e hijos S.A., que cotizó en $ 793.546.727.

## 25 viviendas se construirán por Bienestar Social

El Ministerio de Bienestar Social, poniendo en práctica el programa experimental de construcción de viviendas por procedimientos no tradicionales, industrializados, prefabricados o racionalizados, dispuso por intermedio de la Dirección Provincial de Vivienda y Urbanismo, la construcción de 25 viviendas individuales en el barrio Yapeyú de esta capital, con una inversión fijada en 95.625.563 pesos.

Con tal motivo, dicha secretaría de Estado ha llamado a licitación para el 21 de diciembre próximo a las 11, en el despacho del director de Vivienda y Urbanismo, y en caso de que el mismo resultare feriado, el acto se realizará el primer día hábil en el mismo lugar y hora indicados.

Señala, al mismo tiempo, que los oferentes deberán estar inscriptos en el Registro de Licitadores de Obras Públicas, debiendo contar con una capacidad de contratación anual para las obras de arquitectura de pesos 229.501.430.

El precio de los legajos ha sido fijado en la suma de $ 6.000, encontrándose a la venta en la Dirección Provincial de la Vivienda y Urbanismo, San Martín 1407 de esta capital, delegación Rosario, calle Santa Fe 1145, y en la delegación del gobierno en la capital federal, 25 de Mayo 396, piso 8o, donde además, se podrán requerir los informes necesarios.

# Una inquietante experiencia: teatro al mediodía

**Por Rafael Carlos Quesada**

(De nuestra agencia - Bs. As.)

Una nueva e interesante experiencia se ha incorporado al ámbito teatral capitalino. Desde el lunes pasado los porteños tienen oportunidad de asistir a funciones teatrales en un horario inédito hasta el momento en el país. La idea, surgida en un grupo de directores vinculados a la Sala Payró, se ha puesto en práctica bajo un título por demás revelador de sus objetivos: "Ciclo de teatro al mediodía". Así es que durante todos los días de semana, excluidos los domingos y hasta el 17 de diciembre próximo, se levantará el telón a las 13 para que quienes merodeen, a esa altura de la jornada, por el centro de la ciudad puedan presenciar un espectáculo que estuvo tradicionalmente reservado para las horas nocturnas.

La iniciativa, no por seductora, fue librada al azar de la improvisación. Según lo revelan sus inspiradores durante toda la temporada, a punto de finalizar, los asistentes a la sala mencionada fueron consultados, a través de una encuesta, sobre la viabilidad del proyecto. La mayoría de las respuestas afirmativas sobre las negativas decidió finalmente su concreción.

Claro que del dicho al hecho hay mucho trecho, y mucho más cuando se trata de montar un espectáculo que debe ofrecer una variedad que sostenga el interés del público. Por lo que, adoptada la decisión, la segunda, y más difícil tarea, fue la elección del repertorio que habría de dar contenido a la programación. Finalmente se convino en presentar la "Isla desierta", de Roberto Arlt, bajo la dirección de Juan Cosín, y "Una foto...", de Eduardo Rovner, dirigida por Mirta Santos, que ocupa la escena los lunes y jueves; "Cada cual atiende su juego", de Américo Almirón, con puesta de Héctor Cohen, los martes y sábados, y "Telarañas", de Eduardo Pavlovsky, dirigida por Alberto Ure, los miércoles y viernes. Como se puede apreciar, títulos y autores disímiles, que exponen temas también diferentes con el objeto de presentar un amplio espectro de posibilidades a los asistentes.

Aunque esta modalidad no signifique una novedad en otros países europeos, en nuestro medio representa una incógnita que no se alcanza a dilucidar con esta primera semana de funcionamiento. Sin duda la experiencia deparará sorpresas, no sólo a los espectadores, sino también a los actores que se han lanzado con entusiasmo a su realización. Las primeras impresiones coinciden en parte con las previsiones formuladas. La mayor cantidad de concurrentes se caracteriza por su juventud. Sin embargo, no son los mismos, en líneas generales, que acostumbran asistir por las noches. Pero también se ha observado, por lo menos en estos días, la presencia de otro tipo de público que tal vez atraído por el precio de la entrada, por la novedad, o por el simple propósito de llenar su tiempo libre entre horas de trabajo, fue ganado a las salas cinematográficas que habitualmente entretenían sus ocios.

De cualquier manera, no es posible todavía saber, así lo reiteran sus organizadores, si el proyecto podrá prolongarse más allá del plazo establecido para esta etapa experimental. Por las dudas que así fuera Carlos Ianni, uno de los responsables de cuanto acontece en la Sala Payró, confiesa que ya se está pensando en futuros programas que podrían llegar a montarse, inclusive, en los meses de verano. Muchas veces se ha señalado que una ciudad con un movimiento cultural tan intenso como Buenos Aires no puede interrumpir su actividad en la época estival. Si muchos son sus habitantes que se trasladan a otros sitios a pasar sus vacaciones, otros muchos son los que se quedan. Por lo que no resulta lógico privar a estos últimos de la cuota necesaria de recreación intelectual. Uno de los propósitos de este ciclo es, precisamente, cubrir esa falencia.

Pero no el único. "Es importante responder con este esfuerzo al interés creciente que el público demuestra por el teatro —destacan sus organizadores—, como también abrir mayores fuentes de trabajo para los actores, tratando de consolidar un nuevo espacio en el que pueda reiterarse nuevamente la mágica creación del espectáculo". El tiempo dirá en qué medida este cúmulo de intenciones encuentra un cauce adecuado y hasta qué punto las expectativas puestas en el "teatro al mediodía" se ven colmadas con la fidelidad de los espectadores.

HABLA EL ARZOBISPO

# Evangelio y problemas juveniles (V)

Al ahondar en el tema del título, dijo monseñor Vicente Zazpe en su charla dominical: "Constituían un grupo simpático aunque mucha gente no llegara a comprenderlos. Pasaban sus vacaciones en el norte santafesino, por la mañana reunían a los chicos, los hacían jugar, les enseñaban el catecismo y los iniciaban en sencillos trabajos para ayudar a sus padres. Dos chicas y un muchacho se preocupaban de los problemas de salud de la zona y otros se encargaban de solucionar algunos aspectos referentes a las viviendas.

"No había sido fácil convencer a sus padres como tampoco disipar la desconfianza de las autoridades del lugar y de los mismos pobladores. ¿Cómo había surgido la idea? Radicalmente por su formación cristiana, pero una coyuntura imprevista había desencadenado el proyecto. Los diarios de ese año habían publicado un listado de **récords juveniles**, en varias ciudades del mundo:

— Récord de baile: una pareja de jóvenes en Barcelona había ganado un concurso de baile danzando 240 horas. Durante la competencia no descansaron más que tres minutos por hora, para comer algo y cambiarse de ropa.

— Récord de llanto: en Filadelfia, Estados Unidos, se organizó un campeonato de llanto que ganó una chica de 19 años. Lloró sin interrupción durante 4 horas y 3 minutos. El año anterior se había llevado el trofeo otra joven que alcanzó a 3 horas y 40 minutos.

— Récord de ducha: un estudiante de la Universidad de Montreal, Canadá, pasó 60 horas debajo de la ducha. Los espectadores habían aplaudido frenéticamente porque recordaban todavía el esfuerzo desgastador del triunfador del año anterior: 53 horas y los desmayos —casi fatales— de tres chicas empecinadas en llevarse el trofeo.

— Récord de comer: el joven Eduardo Montefusco, de Brasil, había ingerido 7 platos de tallarines, 6 de polenta, 5 de carne al horno, 6 de ensalada, 4 panes y un litro de agua. Total: 10 kg. y 800 grs. A pesar de sus intentos no llegó a cubrir su propia marca anterior: 11 kg. 150 grs.

—Récord de cerveza en Munich para la juventud germana con datos y comparaciones similares.

"Los comentarios periodísticos elogiaban la resistencia de la juventud actual y la preparación admirable de los concursantes. Las revistas ilustradas publicaron a los pocos días las fotos de los triunfadores y algunas declaraciones personales. La lectura había asqueado al grupo juvenil y a la reflexión que siguió, sobrevino la idea de transformar las vacaciones en un servicio positivo a los demás.

"Fueron unas vacaciones difíciles: sobre todo hasta lograr vencer la desconfianza casi general sobre el grupo: ¿a qué vendrán?, ¿con qué intención? Parecen estupendos, pero...; se los ve rezar, comentan el Evangelio pero vaya a saber lo que ocultan. Durante la estada la situación se fue modificando y en la despedida, que quiso ser una fiesta, casi todos lagrimeaban.

"¿Se les facilitará un espacio televisivo para transmitir la experiencia y explicar el secreto de esas vacaciones? ¿Podrán llegar al periódico o a la revista semanal que llena sus páginas centrales con el compromiso de Carolina de Mónaco o los cigarrillos de marihuana que escondió uno de los hijos de Robert Kennedy?

"No hace mucho un periódico quincenal de California tuvo que cerrar después de 16 meses de su existencia. ¿El motivo? **The Good Newspaper** (El Buen Periódico) solamente publicaba buenas noticias. "El último número informaba: El año pasado en los EE.UU. 196.459.483 ciudadanos no cometieron ningún delito criminal; 4 millones 896.270 estudiantes universitarios cubrieron sus cursos sin participar en revueltas con connotaciones destructivas; 201.489.710 ciudadanos no utilizaron drogas ilegales.

"El periódico difundía el conocido refrán de encender siempre una luz por pequeña que fuera, en lugar de maldecir la oscuridad, pero se cumplió lo de San Juan: **Los hombres amaron más las tinieblas que la luz".**

## Graves problemas de tránsito al término del horario escolar

Basta asomarse a las zonas circundantes a cuatro establecimientos educacionales de esta capital, para tener la más concreta expresión de lo que significa el más completo caos de tránsito y donde no ha sido posible lograr el más mínimo encauzamiento en razón de la pertinaz actitud de los padres de los educandos o de los conductores de los vehículos destinados al transporte escolar.

Los sectores de calle 4 de Enero, entre La Rioja y Tucumán; Necochea entre Ituzaingó y Balcarce; Salvador Caputto entre Francia y Urquiza e Ituzaingó entre Sarmiento y Alberdi, se transforman, a la hora de la salida de clase de los respectivos establecimientos allí ubicados, en un espectáculo que contradicen todas y cada una de las más elementales normas de tránsito. Estacionamiento a derecha e izquierda, coches en doble y hasta triple fila, salidas de contramano y todo el resto de la vasta gama de infracciones, son dables advertir en su corto lapso que no se prolonga por más de 20 a 30 minutos. En forma esporádica, la presencia de inspectores de tránsito ha encauzado con gran esfuerzo la situación.

Ocurre que todos quieren estacionar lo más cerca de la puerta de salida y en pos de ello, no reparan en crear situaciones que no sólo son riesgosas potencialmente, sino que efectivamente y es es dable atribuir a la providencia el hecho de que hasta el momento no se haya producido un accidente de lamentables consecuencias. Si se tiene en cuenta que en todas las zonas que circundan esos establecimientos puede estacionarse libremente, no se explica ese afán de situarse lo más cercano posible, cuando con sólo dejar el coche a dos o tres cuadras, se puede concurrir caminando hasta la puerta del colegio para recibir a quien debe ser transportado, sin necesidad de correr riesgos inútiles.

## Finalizan hoy los actos por la S. de Santa Fe

En la fecha darán término los actos con motivo del 404º aniversario de la fundación de Santa Fe, organizados por la Municipalidad.

Esta tarde a las 20, se inaugurará el curso de puesta en escena de títeres, en la sala Marechal y a las 21.30 habrá de iniciarse el festival folklórico popular con la participación de Julia Elena Dávalos, Los Errantes, René Aráoz y la Compañía Argentina de Danzas, en el anfiteatro Juan de Garay del parque del Sur.

## La realización de una encuesta sobre tareas insalubres

El Ministerio de Trabajo, delegación regional Santa Fe reitera en un comunicado que se encuentran a disposición de todas las empresas, privadas o estatales, los formularios relativos a la encuesta de alcance nacional sobre tareas insalubres.

Pueden ser retirados en la sede de calle San Jerónimo 3353, de esta ciudad, y en todas las subdelegaciones e inspectorías de su jurisdicción.

Las empresas donde se cumplen tareas con jornadas reducidas como consecuencia de trabajos considerados legalmente como insalubres, tendrán obligación de dar cumplimiento a la encuesta, la que finalizará el 20 de diciembre próximo.

## Contaminación

Pudo establecerse que el Ministerio de Bienestar Social de la provincia, a través de los organismos competentes, adoptó disposiciones para hacer cumplir la legislación vigente en lo que respecta a la eliminación de efluentes industriales.

La contaminación de las aguas, que provoca a menudo la mortandad de peces y constituye un peligro potencial para la salud de la población, ha suscitado preocupación y de allí el envío de comunicaciones a las autoridades municipales y comunales de los departamentos Castellanos, Las Colonias, San Justo y San Cristóbal.

Se ha recomendado efectuar un detenido relevamiento de establecimientos industriales, con el propósito de verificar si cuentan con instalaciones para tratamiento de residuos nocivos, antes de derivarlos a ríos y arroyos.

## MUNICIPALES
## NORMAS PARA COLECTIVEROS

La Dirección de Control Municipal recuerda diversas normas de la ordenanza Nº 5366, que deben ser observadas por los conductores del servicio público de transporte urbano de pasajeros.

Luego de referirse a la conducta que deberá tener en caso de accidentes o choques, señala también que "ningún coche podrá adelantarse a otro que se encuentre detenido en los lugares de ascenso-descenso de pasajeros, salvo los casos contemplados en la Ordenanza General de Tránsito", y que "al detener el vehículo para ascenso-descenso de pasajeros, el conductor deberá hacerlo al lado derecho de la calzada y junto a la acera".

Asimismo recuerda que el incumplimiento de alguna de las normas contenidas en las respectivas ordenanzas, dará lugar a sanciones previstas en las respectivas ordenanzas.

**DIA DE LA MUSICA**

"Con motivo de celebrarse el próximo 22 del corriente el Día de la Música, la Dirección de Institutos Educacionales de la Municipalidad ha programado en el santuario de Ntra. Sra. de los Milagros (iglesia del colegio de la Inmaculada) un acto cultural-musical.

El espectáculo tendrá lugar a las 21, y consistirá en la puesta en escena de un "petit concierto" de música coral e instrumental, integrado por piezas de música profana y sagrada de todos los tiempos.

En la primera parte, actuará el Coro de Niños del Liceo Municipal. En la segunda, Rubén Furlan interpretará diversas obras de música para órgano; y en la última parte, se ofrecerán obras para canto y órgano en la que intervendrán como solistas la soprano Alba R. de Conessa, la mezzosoprano Noemí Silva, la contralto Estela Garlinalli y el tenor Alfredo Trujillo.

La dirección del concierto estará a cargo del profesor Eduardo M. Solís.





### Jubilaciones de abogados y procuradores

Por conducto del Ministerio de Bienestar Social el P. E. dictó el decreto número 4263, que contempla la solicitud de la Caja de Jubilaciones y Pensiones de Abogados y Procuradores para un incremento en el haber mensual de sus beneficios.

El decreto de referencia especifica que se aprueba con retroactividad al 1o. de octubre del presente año, el aumento de las jubilaciones y pensiones graciable, fijándose para el primer concepto la suma de $ 55.000 mensuales y, para el segundo, $ 15.000.

## PUBLICACIONES

**"SINTESIS LITERARIA"**

Apareció el número ocho de la publicación semestral de difusión cultural del epígrafe, que se edita en Mar del Plata, con la dirección del profesor Blas Aurelio P. Aprile.

Entre el material se presentan trabajos de historia, narrativa, poesía, estética, sociología y sicología, en este caso un trabajo titulado "Sigmun Freud y sicoanálisis". También se inserta una colaboración especial sobre "Las corporaciones medievales".

Los interesados en recibir la revista o en colaborar pueden dirigirse a Guillermo Garibay, Crespo 2638, Tel. 27947.

**NIÑEZ MISIONERA**

El número veintisiete de la revista del epígrafe ofrece un informe sobre la actividad misionera de la Iglesia dentro del apartado de catequesis, así como una colaboración del sacerdote de Kerala, Tomás Mylaparampil acerca de los católicos más antiguos de la India, que se encuentran en la costa Malabar, con una comunidad desarrollada y próspera. También se inserta una carta del padre javeriano Diego Arroyo Silva, que se encuentra en la región amazónica, donde da cuenta de sus actividades entre los "caboclos", y una nota de monseñor Pironio acerca del sentido de los colegios católicos de hoy.

# DEBESE ACELERAR LA OPERACION DE RESCATE DE UN EDIFICIO HISTORICO



Vista posterior de la casa, en la que es apreciable la ondulación de la línea de cumbrera, indicio de quiebras estructurales.

Los santafesinos que alguna vez han tenido oportunidad de viajar al extranjero, al volver generalmente comentan en vivo tono la maravilla de los monumentos visitados. Y esto no ocurre sólo respecto a Europa, sino de Asia, Norte de Africa y América, particularmente de algunos países vecinos o cercanos como Brasil, Perú o Ecuador. Al mismo tiempo suelen señalarse las voluminosas partidas de dinero que las naciones del Viejo Continente destinan a la conservación y restauración de sus múltiples indicadores históricos. Sin embargo no todo es, como podría parecer a primera vista, una cuestión de recursos económicos, porque los países donde éstos escasean —como el Perú— han llevado adelante una tarea gigantesca con relación a sus monumentos de antaño, sean éstos de origen precolombino o de cuño español.

Lamentablemente este apego, este fervor por las cosas que les son propias o que han sido incorporadas como tales y que constituyen ya la savia de esos pueblos, no se define con nitidez en nuestro medio. La Argentina, no obstante ser la cuna de valiosas promociones de artistas plásticos, escritores e investigadores aunados en una sustanciosa producción cultural, adolece paradójicamente de estímulos importantes para la gente que milita en ese campo y muestra una peligrosa indiferencia con respecto a sus "contenidos". Y si esto es cierto, por ejemplo, en el caso del Museo Nacional de Bellas Artes, mucho peores son las evidencias en lo que atañe al interior del país. Entre estos últimos nos encuadramos. Con el agregado de que tradicionalmente, tanto los gobernantes como los mismos ciudadanos que se deslumbran cada vez que viajan al exterior, exhiben en lo que concierne a las cosas que nos tocan de cerca, una irritante inercia.

**Un ejemplo contundente**

Quizás el testimonio más contundente de lo que comentamos esté en el desinterés puesto de manifiesto en los últimos años en lo que se refiere a la conservación de la casa conocida como "de Diez de Andino", sede del Museo Histórico Provincial y uno de los escasísimos exponentes de la edificación civil del siglo XVII que atesora la República. Doblegada por los años y el abandono, la casona —formidable muestrario de época— se apaga inexorablemente en un ocaso inmerecido.

**Nace una esperanza**

Ante esta realidad, la inquietud afloró en algunos sectores. Pero en concreto, la esperanza de salvación del edificio tomó cuerpo mediante un ofrecimiento realizado por la Facultad de Arquitectura de la Universidad Católica de Santa Fe al Ministerio de Educación y Cultura de la provincia, en el cual se comprometía a efectuar de manera honoraria el estudio técnico sobre el estado de la casa con su correspondiente dictamen final. Hechas las consultas interministeriales de rigor, el Ministerio de Obras Públicas no planteó objeción alguna en razón de que su plantel técnico se encuentra sumamente atareado. A renglón seguido el Ministerio citado en primer término aceptó mediante una reciente resolución la ayuda de referencia, siguiendo ahora el expediente su itinerario administrativo.

**El techo: principal problema**

Mientras tanto, la Facultad de Arquitectura produjo su dictamen. El estudio fue ejecutado por los arquitectos Horacio Gnemmi, profesor de las facultades de dicha disciplina en las universidades católicas de Córdoba y Santa Fe, y Carlos Falco, docente de esta última y los deterioros más importantes que encontraron están en el techo, que amenaza ruina.

En una conversación mantenida con "El Litoral", dichos profesionales puntualizaron que el punto más grave de esta "operación de rescate" se halla en la cubierta, que presenta quebraduras en la línea de cumbrera y en los faldones del tejado, rotura de elementos estructurales (es decir, en el maderamen de sostén), de tejas y bobedillas. La consecuencia es que con cada lluvia la construcción es invadida por el agua y, lo que es más grave, se humedecen las paredes de tapia con los consiguientes perjuicios.

**También el piso**

Pero a las humedades de arriba hay que agregar las provenientes del suelo, a raíz de un inadecuado cambio de piso. Ocurre que los primitivos ladrillones fueron reemplazados en un tiempo por mosaicos calcáreos mucho más impermeables. De este modo la porosidad del ladrillo que permitía salir la humedad con cierta facilidad fue sustituida por un material que hace que ésta tienda a buscar el exterior a través de los muros, lo que asimismo produce daños. Así el cambio mencionado no sólo ha desnaturalizado el edificio al privarlo de un elemento típico como el ladrillón, sino que lo ha perjudicado en cuanto a su conservación. También nos apuntaron que en el interior de la casa han encontrado desajustes producidos por intervenciones poco respetuosas del documento con el cual estaban trabajando. Es el caso de las tabiques divisorios de algunos ambientes.

**Lo que hay que hacer**

Si bien señalaron que el diagnostico elaborado tiene un margen de imprevistos que quedarán definitivamente estimados cuando se levanta la cubierta, delinearon los pasos por seguir.

A grandes rasgos dijeron que lo fundamental es levantar el techo: teja por teja y bobedilla por bobedilla, clasificándolas adecuadamente para su oportuna reposición. Además deberán cambiarse los elementos estructurales en mal estado (tirantes podridos o quebrados) y realizar un cuidadoso tratamiento de las tejas, limpiándolas y eliminando los microorganismos. Las que se salven serán repuestas en el techo junto con las nuevas, y, entre éstas y las bobedillas —que serán sometidas a un proceso similar—, se aprovechará para colocar una capa aisladora liviana para evitar futuras filtraciones. Como se ve, un trabajo de dimensiones que necesita de una respuesta oficial acorde con las circunstancias.

Cabe esperar, entonces, que la iniciativa, que ha empezado a transitar por buen camino, tenga rápido desenlace en el terreno de los hechos concretos.

### "Sta. Fe en botellas" en la fiesta de la frutilla de Coronda

Invitado por los organizadores de la Fiesta Nacional de la Frutilla de Coronda, el Sr. Roberto Alvarez Chiani, ha cedido su colección de trabajos titulada "Santa Fe en botellas y alfileres", como adhesión del primer Museo Artesanal de Flora y Fauna autóctona de esta ciudad. Dicha muestra podrá ser visitada hasta el día de la fecha del corriente inclusive.

### Temas del lenguaje

Mañana, a las 21.45, por LT 9 Radio Brigadier López será transmitido el programa "Sintonía del habla", que dice y escribe el periodista Antonio Camacho Gómez. Lo auspicia la Subsecretaría de Cultura de la provincia.